

# 臺北市新住民語文補充教材 緬甸語第一輯(第二冊)

緬甸

## 臺北市 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譔亦聰、鍾德馨、張爰珏、陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心  
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星、黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區  
出版年月：111年10月





# သင်ခန်းစာ(3) မတွေ့ရတာကြာပြီ

## 第三課 好久不見

設計者：黃志容、葉影擬



# သင်ခန်းစာ(3) မတွေ့ရတာကြာပြီ

## 第三課 好久不見

### 補充教材目次



1

2



3

4



5

6

7



8

9

1 情境教學

2 朗讀課文、遊戲

3 詞彙教學、遊戲

4 聽一聽 選一選

5 加一加 換一換

6 認識字母

7 字母寫一寫

8 演一演 說一說

9 認讀字母表

# 情 境 教 學

1

看 看 圖、 美 美 跟 爸 爸、 媽 媽 到 誰 家 去 玩？

除 了 外 公 和 外 婆，  
你 還 看 到 誰？

美 美 最 先 跟 誰 打  
招 呼？

說 說 看， 美 美 跟  
外 公、 外 婆、 舅  
舅 和 阿 姨 打 招 呼  
時 的 互 動 方 式。

你 們 有 沒 有 到 過  
外 婆 家 去 玩 呢？



朗<sup>カ</sup>讀<sup>ク</sup>課<sup>コ</sup>文<sup>ク</sup>

2



ဘိုးဘိုး၊ ဘွားဘွား မတွေ့ရတာကြာပြီ။

外<sup>メ</sup>公<sup>コ</sup>、外<sup>メ</sup>婆<sup>ハ</sup>好<sup>ハ</sup>久<sup>ク</sup>不<sup>ク</sup>見<sup>ミ</sup>！



ဦးလေး နေကောင်းလား။

舅<sup>ウ</sup>舅<sup>ウ</sup>，好<sup>ハ</sup>嗎<sup>マ</sup>？



အဒေါ် နေကောင်းလား။

阿<sup>ア</sup>姨<sup>イ</sup>，好<sup>ハ</sup>嗎<sup>マ</sup>？



နေကောင်းပါတယ်။

很<sup>ハ</sup>好<sup>ハ</sup>。

# 朗讀課文遊戲



## 誰排的比較快

- ### 遊戲說明
1. 跟著老師念一念。
  2. 依照課文句子排出生正確順序。



ဘိုးဘိုး၊ဘွားဘွား မတွေ့ရတာကြာပြီ။

ဦးလေး နေကောင်းလား။

အဒေါ် နေကောင်းလား။

နေကောင်းပါတယ်။

၁၆၂၇၇၇  
၃

၁၅၅၅၅၅  
အဖေ/အမေ

၁၅၅၅၅၅  
အဖေ/အမေ

၁၅၅၅၅၅  
အဖေ

၁၅၅၅၅၅  
အမေ

詞彙教學



ဘွားဘွား

ဘိုဘို ဘိုဘို

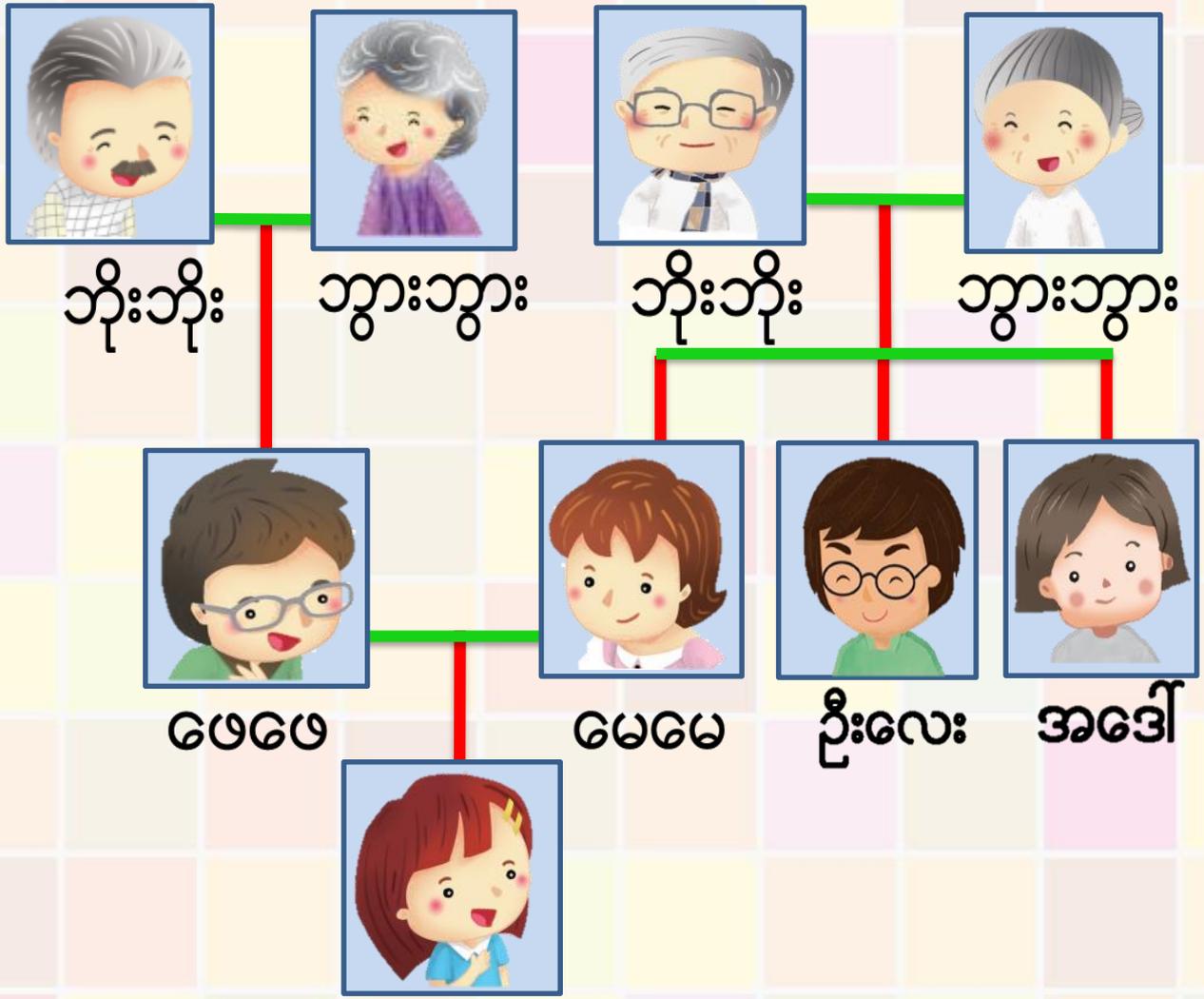
ဦးလေး အဖေ



# 詞彙遊戲

家<sub>၂</sub>族<sub>၂</sub>稱<sub>၂</sub>謂<sub>၂</sub>

遊<sub>၂</sub>戲<sub>၂</sub>說<sub>၂</sub>明<sub>၂</sub>  
請<sub>၂</sub>按<sub>၂</sub>右<sub>၂</sub>圖<sub>၂</sub>  
中<sub>၂</sub>的<sub>၂</sub>家<sub>၂</sub>族<sub>၂</sub>  
成<sub>၂</sub>員<sub>၂</sub>，並<sub>၂</sub>  
用<sub>၂</sub>緬<sub>၂</sub>甸<sub>၂</sub>語<sub>၂</sub>  
念<sub>၂</sub>出<sub>၂</sub>稱<sub>၂</sub>謂<sub>၂</sub>。



ကျွန်မ

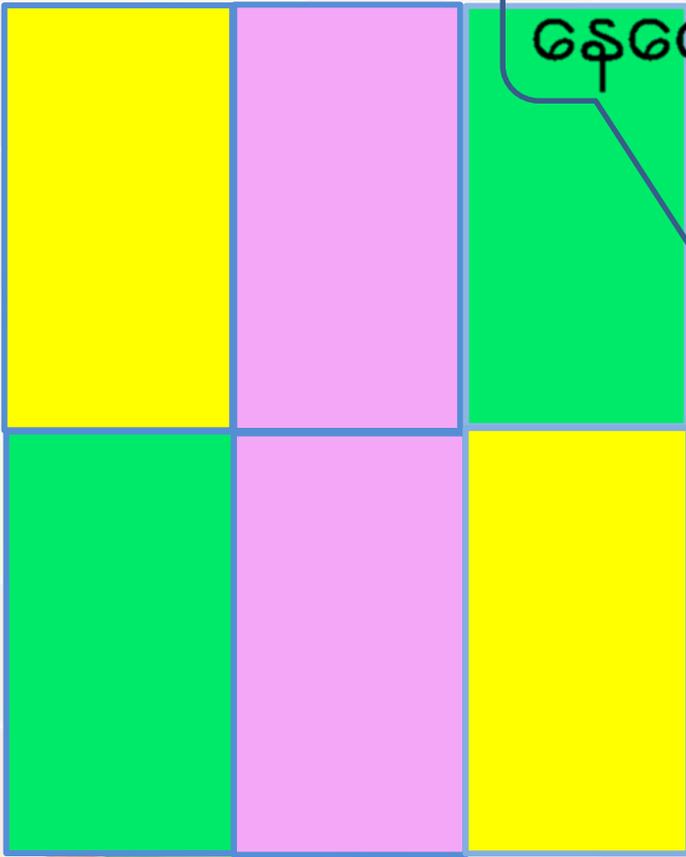


# 詞彙遊戲

您好嗎?

## 遊戲說明

1. 看老師點選顏色方塊。  
顏色方塊。
2. 猜一猜照片中的  
中的人是誰?  
3. 跟其他同學問候，  
\_\_\_\_\_ နေကောင်းလား။



ဦးလေး  
နေကောင်းလား။





# 詞彙遊戲

您好嗎?

## 遊戲說明

- 看老師點選鹽色方塊。  
 1. 看老師點選鹽色方塊。
- 猜一猜照片中的人是誰?  
 2. 猜一猜照片中的人是誰?
- 跟其他同學，  
 3. 跟其他同學，  
 \_\_\_\_\_ နေကောင်းလား။


အဒေါ်  
နေကောင်းလား။





# 詞彙遊戲

## 賓果遊戲

### 遊戲說明

1. 聽老師說明遊戲規則。
2. 最先連成兩條直線者就獲勝。

အဒေါ်	ဖေဖေ	ဘိုးဘိုး
ဘွားဘွား	ကိုကို	ညီမလေး
မမ	ဦးလေး	မေမေ

4

၁။ ဘိုးဘိုး မင်္ဂလာပါ။  
外公您好！

၂။ ဘွားဘွား မင်္ဂလာပါ။  
外婆您好！

၃။ ဘွားဘွား မင်္ဂလာပါ။  
舅舅您好！

၄။ အဒေါ် နေကောင်းလား။  
阿姨您好！

၅။ နေကောင်းပါတယ်။  
很好。

聽 一、聽 選 一、選



ဘိုးဘိုး မင်္ဂလာပါ။

外公您好！

ဘွားဘွား မင်္ဂလာပါ။

外婆您好！

1. 跟著老師  
念一念

2. 聽老師念，  
選出緬語  
和中文的  
語句卡。

ဦးလေး နေကောင်းလား။

舅舅，好嗎？

အဒေါ် နေကောင်းလား။

阿姨，好嗎？

နေကောင်းပါတယ်။

很好。





6

字卡

字卡	單張	組
၄	၄	၄၄၄
၎	၎	၎၎၎

再選出正確的答案

(1)၄ (2)၎

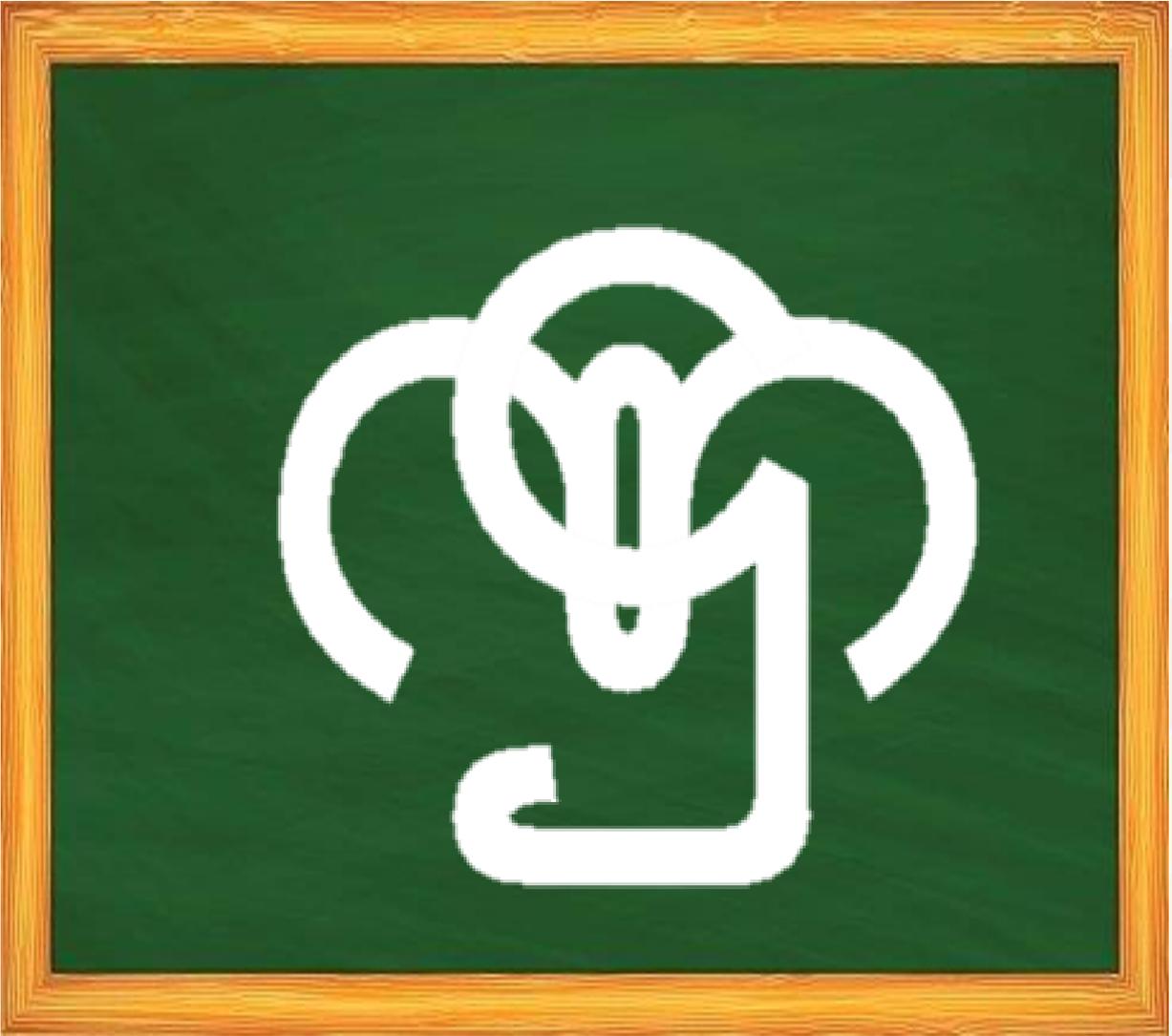
(1)၎ (2)၄

# 認識字母

1. 聽老師念字母的發音及名稱。

字母	字母發音提示	字母名稱
၄	hta/ṭha	၄ဝမ်းဘဲ
၎	ṇa	၎ကြီး

2. 跟著老師念。



# 認讀字母

6

字樣	筆順	練習
g	g	g g g
m	m	m m m

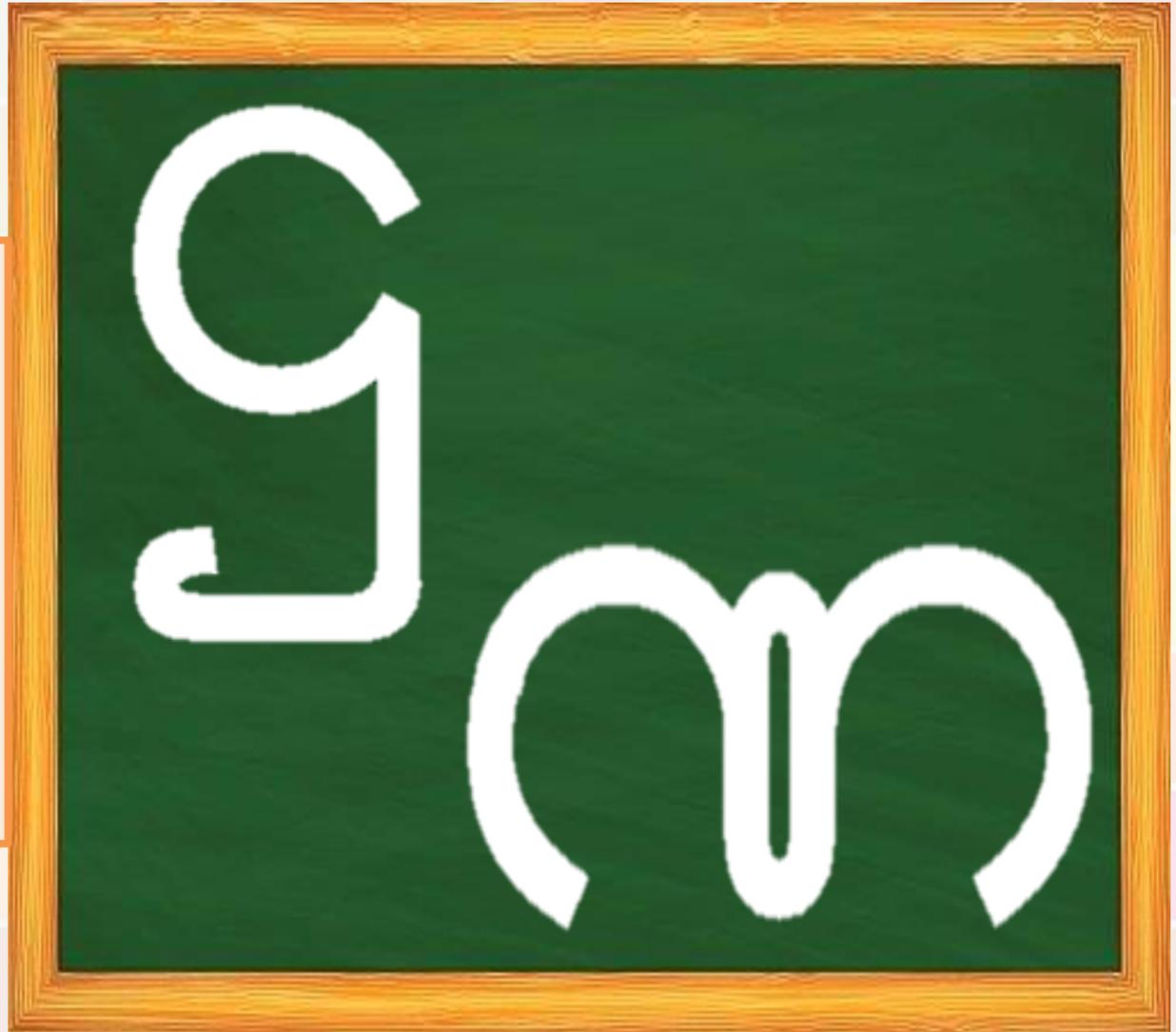
再選出正確的答案

(1) g (2) m

(1) m (2) g

1. 跟<sub>ラ</sub>著<sub>セ</sub>老<sub>カ</sub>師<sub>シ</sub>  
念<sub>ヲ</sub>字<sub>ハ</sub>母<sub>ノ</sub>發<sub>ヒ</sub>  
音<sub>ヲ</sub>及<sub>ヒ</sub>名<sub>ノ</sub>稱<sub>ヲ</sub>。

2. 念<sub>ヲ</sub>念<sub>ヲ</sub>看<sub>テ</sub>出<sub>ス</sub>  
現<sub>レ</sub>的<sub>カ</sub>字<sub>ハ</sub>母<sub>ノ</sub>  
發<sub>ヒ</sub>音<sub>ヲ</sub>及<sub>ヒ</sub>名<sub>ノ</sub>  
稱<sub>ヲ</sub>。



# 字 母 寫 一 寫

7

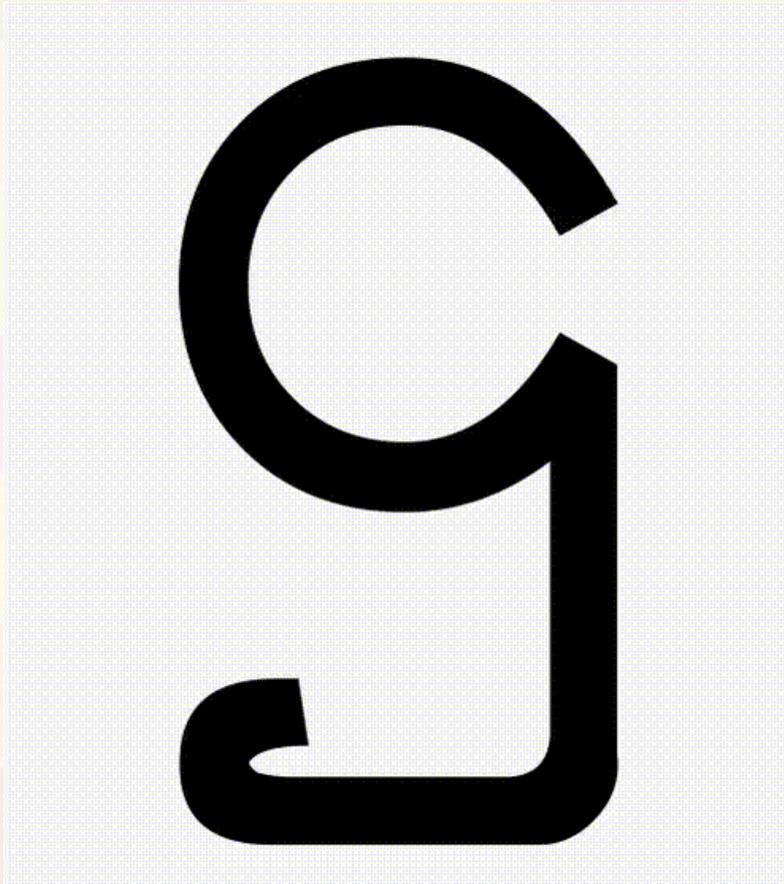
字	母	寫	一	寫
g	g	g	g	g
m	m	m	m	m

再選出正確的答案

(1) g     (2) m

(1) m     (2) g

跟 著 字 母 筆 順 動 畫 ， 在 空 中 用 手 描 一 描 。



# 字 母 寫 一 寫

7

字 母	筆 順	練 習
၄		
၃		

再選出正確的答案

(1) ၄ (2) ၃

(1) ၃ (2) ၄

緬甸語字母 子音

字 母	筆 順	練 習
၄		
၃		

29

# 字 母 寫 一 寫

7

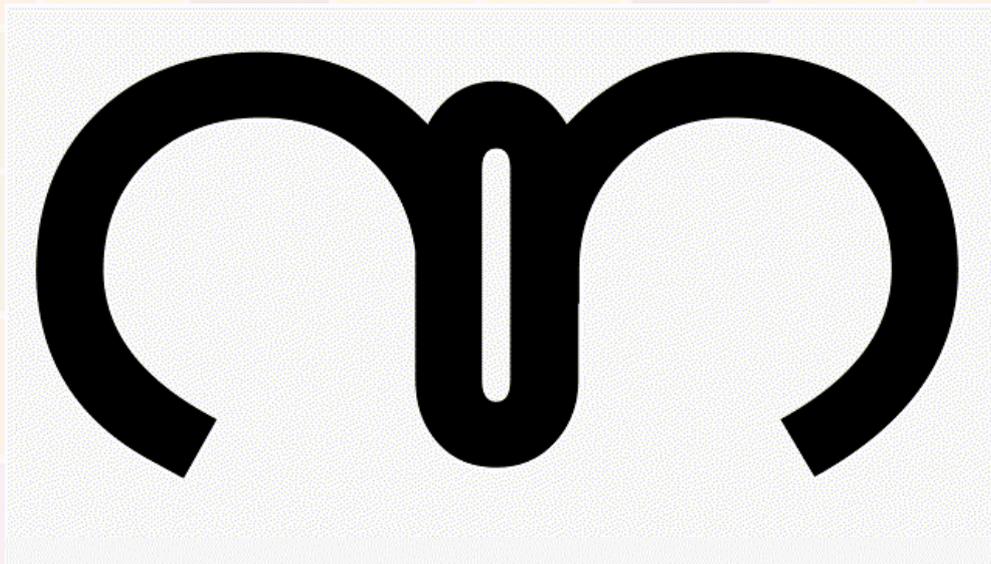
字號	筆順	描
9	9 9 9 9	9
m	m m m m	m

再選出正確的答案

(1) 9 (2) m

(1) m (2) 9

跟 著 字 母 筆 順 動 畫 ， 在 空 中 用 手 描 一 描 。



# 字 母 寫 一 寫

7

字母	筆順	練習
ㄅ	ㄅ	ㄅ ㄅ ㄅ
ㄇ	ㄇ	ㄇ ㄇ ㄇ

再選出正確的答案

(1) ㄅ (2) ㄇ

(1) ㄇ (2) ㄅ

緬甸語字母 子音

字母	筆順	練習
၂	၂	၂ ၂ ၂
၃	၃	၃ ၃ ၃

29

# 演一演 說一說

8

သရုပ်ဆောင်ပြီး စကားပြောလေ့ကျင့်ကြမယ်။

1 ဘိုးဘို၊ဘွားဘွား မတွေ့ရတာကြာပြီ။  
外公、外婆好久不見!

2 ဦးလေး နေကောင်းလား။  
舅舅、好嗎?  
အဒေါ် နေကောင်းလား။  
阿姨、好嗎?

3 နေကောင်းပါတယ်။  
很好。

ဘိုးဘို၊ဘွားဘွား မတွေ့ရတာကြာပြီ။

ဦးလေး နေကောင်းလား။  
အဒေါ် နေကောင်းလား။

သရုပ်ဆောင်ပြီး စကားပြောလေ့ကျင့်ကြမယ်။

演一演 說一說

1 ဘိုးဘို၊ဘွားဘွား မတွေ့ရတာကြာပြီ။  
外公、外婆好久不見!

2 ဦးလေး နေကောင်းလား။  
舅舅、好嗎?  
အဒေါ် နေကောင်းလား။  
阿姨、好嗎?

3 နေကောင်းပါတယ်။  
很好。



နေကောင်းပါတယ်။





臺北市新住民語文補充教材  
緬甸語第一輯(第二冊)



ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

THANK YOU